



## 1 Предназначение

За използване в газови измервателни уреди Dräger. За контрол на концентрацията на O<sub>2</sub> (кислород) в околнния въздух, както и за инертизация.

Диапазон на измерване 0 - 25 об.-% O<sub>2</sub>  
Препоръчан интервал на юстиране 6 месеца  
Концентрация на пробния газ 12 - 23 об.-% O<sub>2</sub>

## 2 Друга информация

### УКАЗАНИЕ

**i** За допълнителни указания за употребата на сензора Dräger посledвайте тази връзка:  
[www draeger com/sensorhandbook](http://www draeger com/sensorhandbook)

### ВНИМАНИЕ

**!** Опасност за здравето. Сензорът съдържа корозивни течности. При неуপ্তুণ্ডতা избягвайте контакт с очите и кожата. При контакт промийте с много вода.

® DrägerSensor е регистрирана търговска марка на Dräger в Германия.

## cs - Návod k použití

### POZOR

Tento návod k použití představuje dodatek k návodu k použití příslušného přenosného přístroje na měření koncentrace plynů Dräger. Předpokladem jakékoli manipulace se senzorem je přesná znalost a dodržování návodu k použití příslušného přístroje Dräger a obecného návodu k použití 90 23 657.

## 1 Účel použití

K použití v přístrojích na měření koncentrace plynů Dräger. Pro monitorování koncentrace O<sub>2</sub> (kyslík) v okolní atmosféře a inertizaci. Rozsah měření 0 - 25 obj.% O<sub>2</sub>  
Doporučený seřizovací interval 6 měsíců  
Koncentrace zkušebního plynu 12 - 23 obj.% O<sub>2</sub>

## 2 Další informace

### POZNÁMKA

**i** Pokud se chcete seznámit s dalšími poznámkami k použití snímače Dräger, klikněte na tento odkaz:  
[www draeger com/sensorhandbook](http://www draeger com/sensorhandbook)

### POZOR

**!** Nebezpečí ohrožení zdraví. Snímač obsahuje žírové kapaliny. V případě netěsnosti zabraňte kontaktu s očima a kůží. Dodejte kontaktu, opláchněte postiženou oblast velkým množstvím vody.

® DrägerSensor je v Německu zapsaná obchodní značka firmy Dräger.

## el - Οδηγίες χρήσης

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**!** Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν συμπληρωματικό έγγραφο των οδηγιών χρήσης του εκάστοτε φορητού ανιχνευτή αερίου της Dräger. Κάθε χειρισμός του αισθητήρα προϋποθέτει την ακριβή γνώση και πήρηση των οδηγιών χρήσης του ανιχνευτή αερίου της Dräger που χρησιμοποιείτε, καθώς και των γενικών οδηγιών χρήσης 90 23 657.

## 1 Σκοπός χρήσης

Για χρήση σε ανιχνευτές αερίου Dräger. Για επιτήρηση της συγκέντρωσης O<sub>2</sub> (οξυγόνο) στον αέρα περιβάλλοντος και αδρανοτήση.

Περιοχή μέτρησης 0 - 25 Vol.-% O<sub>2</sub>  
Συνιστώμενο διάστημα βαθμονόμησης 6 μήνες  
Συγκέντρωση αερίου δοκιμής 12 - 23 Vol.-% O<sub>2</sub>

## 2 Λοιπές πληροφορίες

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

**i** Για περισσότερες επισημάνσεις σχετικά με τη χρήση του αισθητήρα της Dräger, μεταβείτε στον παρακάτω σύνδεσμο: [www draeger com/sensorhandbook](http://www draeger com/sensorhandbook)

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**!** Κίνδυνος για την υγεία. Ο αισθητήρας περιέχει καυστικά υγρά. Σε περίπτωση διαρροής, αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.

® A DrägerSensor a Dräger Németországban bejegyzett védejegye.

® To DrägerSensor atpotelel σήμα κατατεθέν της Dräger στη Γερμανία.

## hr - Upute za uporabu

### OPREZ

Ove su upute za uporabu dodatak uputama za uporabu odgovarajućeg prijenosnog uređaja za mjerjenje plina tvrtke Dräger. Svako rukovanje senzorom podrazumijeva točno poznavanje i pridržavanje uputa za uporabu uređaja za mjerjenje plina tvrtke Dräger koji se koristi, kao i općih uputa za uporabu 90 23 657.

## 1 Namjena

Kao sastavni dio uređaja za mjerjenje plina Dräger. Za nadzor koncentracije O<sub>2</sub> (kisika) u okolnom zraku, kao i za propuhivanje nezapaljivim plinom.

Mjerno područje 0 - 25 vol. % O<sub>2</sub>  
Preporučeni interval prilagođavanja 6 mjeseci  
Koncentracija testnog plina 12 - 23 vol. % O<sub>2</sub>

## 2 Ostale informacie

### PUTA

**i** Dodatne upute o uporabi senzora tvrtke Dräger potražite na sljedećoj vezi:  
[www draeger com/sensorhandbook](http://www draeger com/sensorhandbook)

### OPREZ

**!** Opasnost za zdravje. Senzor sadrži nagrizajuće tekućine. U slučaju propuštanja spriječite kontakt s očima i kožom. Ako dode do kontakta, odmah obilno isperite vodom.

® DrägerSensor registriran je zaštitni znak tvrtke Dräger u Njemačkoj.

## hu - Használati útmutató

### FIGYELEM

**!** Jelen használati útmutató a megfelelő hordozható Dräger gázmérőkészülék használati utasításának kiegészítése. Az érzékelővel kapcsolatos minden művelet feltétellezi az alkalmazott Dräger gázmérőkészülék használati útmutatójának, valamint az általános 90 23 657 használati útmutatónak a pontos ismeretét és betartását.

## 3 Az alkalmazás célja

Dräger gázmérő készülékekben való használathoz. A környezeti levegő O<sub>2</sub> (oxigén) koncentrációjának felügyeletére, valamint semlegesítésre.

Mérési tartomány 0 - 25 térf.-% O<sub>2</sub>  
Ajánlott kalibrálási intervallum 6 havonta  
Ellenőrzögáz-koncentráció 12 - 23 térf.-% O<sub>2</sub>

## 4 További információk

### MEGJEGYZÉS

**i** A Dräger érzékelők használatára vonatkozó további részletekért látogasson el a következő hivatkozás alatt levő weboldalra:  
[www draeger com/sensorhandbook](http://www draeger com/sensorhandbook)

## FIGYELEM

**!** Egészségkárosodás veszélye. Az érzékelőben maró folyadék van. Szivárgáskor ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön a szemébe, illetve ne érintkezzen a bőrrel. Ha mégis érintkezésre kerülne a folyadék, öblítse ki a szemet, illetve öblítse le a bőrét bő vízzel.

® A DrägerSensor a Dräger Németországban bejegyzett védejegye.

## pl - Instrukcja obsługi

### OSTROŻNIE

Niniejsza instrukcja obsługi jest uzupełnieniem do instrukcji obsługi odpowiedniego przenośnego miernika gazu marki Dräger. Wszystkie czynności związane z obsługą czujnika wymagają dokładnej znajomości i przestrzegania instrukcji obsługi odpowiedniego, będącego w użyciu miernika gazu Dräger, oraz ogólnej instrukcji obsługi 90 23 657.

## 1 Przeznaczenie

Do zastosowania w miernikach gazu marki Dräger. Do monitorowania stężenia O<sub>2</sub> (tlenu) w powietrzu otoczenia oraz inertyzacji.

Zakres pomiarowy 0 - 25% obj. O<sub>2</sub>  
Zaleczany interwał kalibracji 6 miesięcy  
Stężenie gazu próbnego 12 - 23% obj. O<sub>2</sub>

## 2 Dalsze informacje

### WSKAZÓWKA

**i** Dalsze informacje na temat stosowania czujnika marki Dräger można znaleźć na stronie:  
[www draeger com/sensorhandbook](http://www draeger com/sensorhandbook)

### OSTROŻNIE

**!** Zagrożenie dla zdrowia! Czujnik zawiera żrące ciecze. W razie nieszczelności unikaj kontaktu z oczami i skórą. W razie kontaktu przepłukać dużą ilością wody.

® DrägerSensor jest w Niemczech zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Dräger.

## ro - Instrucții de utilizare

### ATENȚIE

Aceste instrucții de utilizare constituie o completare la instrucțiunile de utilizare ale aparatului portabil de măsurare gaz Dräger. Orice manipulare a senzorului presupune cunoașterea exactă și respectarea instrucțiunilor de utilizare ale aparatului de măsurare gaz Dräger utilizat, precum și a instrucțiunilor de utilizare generale 90 23 657.

## 1 Scopul utilizării

Pentru utilizare în apareate de măsurare gaz Dräger. Pentru monitorizarea concentrației de O<sub>2</sub> (oxigen) în aerul ambient, precum și pentru inertizare.

Domeniu de măsurare 0 - 25 Vol.-% O<sub>2</sub>  
Interval de ajustare recomandat 6 luni  
Concentrația gazului de testare 12 - 23 Vol.-% O<sub>2</sub>

## 2 Informații suplimentare

### INDICAȚIE

Pentru informații suplimentare privind utilizarea senzorului Dräger, accesați următorul link:  
[www draeger com/sensorhandbook](http://www draeger com/sensorhandbook)

### ATENȚIE

**!** Pericol pentru sănătate. Senzorul conține lichide caustice. În caz de surgență, evitați contactul cu ochii și pielea. În caz de contact, clătiți cu apă din abundență.

® DrägerSensor este o marcă înregistrată în Germania a firmei Dräger.

## sk - Návod na použitie

### POZOR

Tento návod na použitie je doplnkom k návodu na použitie príslušného prenosného prístroja na meranie plynov Dräger. Predpokladom každej manipulácie so senzorom je presná znalosť a dodržiavanie návodu na meranie plynov Dräger, ako aj všeobecného návodu na použitie Dräger 90 23 657.

## 1 Účel použitia

Na použitie v prístrojoch na meranie plynov Dräger. Na sledovanie koncentrácie O<sub>2</sub> (kyslíka) v okolite vzdachu.

Rozsah merania 0 - 25 Vol% O<sub>2</sub>  
Odporúčaný nastavovací interval 6 mesiacov  
Konzentrácia skúšobného plynu 12 - 23 Vol% O<sub>2</sub>

## 2 Ďalšie informácie

### UPOZORNENIE

**i** Ak chcete získať ďalšie informácie o používaní senzora Dräger, kliknite na nasledujúce prepojenie:  
[www draeger com/sensorhandbook](http://www draeger com/sensorhandbook)

### POZOR

**!** Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia. Senzor obsahuje leptavé kvapaliny. Pri netesnosti zabráňte zasiahaniu zraku a pokožky. V prípade zasiahania si postihnuté miesto opláchnite množstvom vody.

## ja - 取扱説明書

### 注意

本取扱説明書は、各種ポータブル用 Dräger ガス検知警報器の取扱説明書を補足するものです。ご使用になる Dräger ガス検知警報器の取扱説明書および標準取扱説明書 90 23 657 を十分理解した上で、このセンサーを正しくご使用ください。

## 1 使用目的

Dräger ガス検知警報器で使用します。周囲の空気中の O<sub>2</sub> (酸素) 濃度監視、ならびに不活性ガスによる防爆に使用します。

測定範囲 0 ~ 25 Vol.% O<sub>2</sub>  
推奨校正間隔 6 ヶ月  
テストガス濃度 12 ~ 23 Vol.% O<sub>2</sub>

## 2 補足情報

### 注意事項

**i** Dräger のセンサーの使用に関する詳しい注意事項は以下のリンクを参照してください：  
[www draeger com/sensorhandbook](http://www draeger com/sensorhandbook)

### 注意

健康被害の恐れ。センサー